

# Webinterpret

## Condizioni di utilizzo

Ultima data di aggiornamento: 17.05.2018

Webinterpret S.A.S, società con un capitale azionario pari a 2.661.854,23 Euro, iscritta al Registro del Commercio e delle Società di Grasse, al numero RCS 501 216 071, con sede legale in 1501, route des Dolines - Le Thélème, Sophia Antipolis 06560 Valbonne, Francia (nel prosieguo “Webinterpret” e/o “noi” e analoghe forme pronominali in prima persona plurale) fornisce soluzioni tramite il nostro sito web all’indirizzo [www.webinterpret.com](http://www.webinterpret.com) per consentire ai rivenditori su piattaforme online di pubblicizzare e di vendere i loro prodotti a livello internazionale su siti di terzi e negozi Webinterpret indipendenti (nel prosieguo “i Servizi”). Le condizioni dettagliate di utilizzo (nel prosieguo le “CDU”) e altre condizioni indicate correlate al vostro accesso e uso dei Servizi disciplinano il vostro utilizzo dei Servizi. Per questo motivo è importante che esaminiate approfonditamente le presenti condizioni di utilizzo. Le presenti CDU sostituiscono tutte le condizioni di utilizzo precedenti disponibili sui Servizi.

### 1. Accettazione delle CDU

VOI ACCETTATE E ACCONSENTITE CHE ACCEDENDO AI NOSTRI SERVIZI O USANDOLI OPPURE CARICANDO O POSTANDO QUALSIASI CONTENUTO “WI” “(COME DEFINITO DI SEGUITO) SUI SERVIZI, VOI, I VOSTRI EREDI E ASSEGNATARI (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI “VOI”) CONFERMATE DI AVER LETTO E COMPRESO NONCHÉ DI CONSIDERARE VINCOLANTI LE PRESENTI CDU SIA CHE SIATE REGISTRATI AI SERVIZI O ATTRAVERSO I SERVIZI. L’[INFORMATIVA SULLA PRIVACY](#) DI WEBINTERPRET FANNO PARTE DELLE CDU. SE NON ACCONSENTITE ALLE PRESENTI CDU E ALL’INFORMATIVA SULLA PRIVACY NON AVETE DIRITTO ALL’ACCESSO E ALL’ UTILIZZO DEI SERVIZI E DEI CONTENUTI WI.

### 2. Modifiche delle CDU

Webinterpret si riserva il diritto di aggiornare i propri Servizi a sua sola discrezione, in qualsiasi momento e senza preavviso. Qualora eventuali modifiche ai nostri Servizi dovessero comportare una modifica materiale dell’oggetto o della funzionalità, vi informeremo inviandovi una e-mail all’ultimo indirizzo e-mail che ci avete fornito e/o segnalandolo sul nostro sito web. Se non revocate l’iscrizione al servizio entro dieci (10) giorni dalla ricezione della nostra comunicazione, le modifiche materiali saranno considerate accettate. In tal caso avrete il diritto di ottenere a titolo di integrale risarcimento il rimborso pro rata dell’importo di iscrizione prepagato corrispondente al periodo successivo alla data di risoluzione. Il pagamento di tale risarcimento è l’unico e completo rimborso a voi spettante per la disdetta da parte vostra dei Servizi. Si segnala che l’aggiornamento dell’indirizzo e-mail è di vostra responsabilità. Qualora l’ultimo indirizzo e-mail a noi fornito non fosse valido o qualora non fosse possibile per qualsiasi motivo comunicarvi la segnalazione di cui sopra, l’invio da parte nostra dell’e-mail contenente la comunicazione sarà comunque considerato un preavviso valido delle modifiche oggetto della comunicazione. Aggiungeremo anche “l’ultima data di aggiornamento” indicata sopra le CDU. Se avete ulteriori domande o chiarimenti relativi alle CDU modificate, contattate la nostra [Assistenza Clienti](#). Le precedenti versioni dei Termini di Servizio le troverete [qui](#).

### 3. Diritto, registrazione e disponibilità

#### a. Diritto all'uso dei Servizi

Utilizzando i Servizi confermate di avere almeno 18 anni (o di aver raggiunto la maggiore età qualora essa non corrisponda a 18 anni nel luogo dove vivete) oppure di aver esaminato attentamente le presenti CDU con un genitore o chi ne fa le veci il/la quale, acconsentendo alle CDU per vostro conto, si assume la piena responsabilità della loro ottemperanza da parte vostra. Voi confermate che voi e/o il genitore o chi ne fa le veci è pienamente in grado di osservare termini, condizioni, obblighi, dichiarazioni e responsabilità stabiliti nelle presenti CDU e che agirete nel loro rispetto e nella loro ottemperanza. I Servizi sono orientati a un pubblico generico e non sono intesi per l'utilizzo da parte di bambini senza il coinvolgimento, la supervisione e l'approvazione di un genitore o di un tutore legale.

Fatto salvo quanto sopra, utilizzando i servizi riconoscete e confermate inoltre di essere un imprenditore individuale ai sensi dell'articolo L. 121-1 del Codice di Commercio francese, e come tale assoggettato a tutti gli obblighi previsti dalla legge per gli imprenditori individuali. Inoltre se vendete i vostri prodotti su piattaforme di vendita on-line fuori dal vostro paese di residenza riconoscete di essere eventualmente assoggettati anche alle leggi del paese in cui sono state istituite tali piattaforme di vendita on-line e di accettare di rispettarne le leggi.

#### b. Registrazione di un account

Per poter accedere o usare determinate funzionalità dei Servizi potrebbe essere necessario registrarsi e creare un account ("Account"). Durante il processo di registrazione, a seconda dei Servizi che usate, vi saranno richieste determinate informazioni come il nome utente per i vostri account su piattaforme di vendita on-line di terzi (per esempio: eBay, Amazon) ("Piattaforma Online") oppure negozi online di Webinterpret ("Online Stores"), o il vostro proprio negozio online ed indirizzo e-mail, e dovrete creare una password su Webinterpret. Potremmo chiedervi di creare le vostre proprie credenziali di accesso a Webinterpret. Voi dichiarate di avere facoltà di rivelarci il nome utente per la piattaforma online e/o di garantirci l'accesso al vostro account sulla Piattaforma Online. Acconsentite a fornire informazioni accurate, aggiornate e complete durante il processo di registrazione e ogniqualvolta utilizzerete i Servizi e ad aggiornare tali informazioni in modo che siano sempre accurate, aggiornate e complete. Ci riserviamo il diritto, a nostra esclusiva discrezione, di rifiutare di mantenere aperti Account, o di fornire Servizi, a qualunque persona. Ci riserviamo il diritto di sospendere o chiudere il vostro Account se delle informazioni fornite durante il processo di registrazione o in qualsiasi altro momento dovessero risultare imprecise, non attuali o incomplete. Voi siete responsabili della riservatezza della password. Voi acconsentite a non rivelare la password a terzi e ad assumere l'esclusiva responsabilità per qualsiasi attività o azioni svolte con il vostro Account indipendentemente dal fatto che abbiate dato o meno l'autorizzazione a queste attività o azioni. Sarà vostra premura informarci immediatamente di qualsiasi uso non autorizzato del vostro Account.

#### c. I Servizi e disponibilità

Per usare molte delle funzionalità dei Servizi avrete bisogno di collegare il vostro Account con gli account sulle piattaforme online da voi indicate. Una volta fatta questa connessione autorizzate espressamente lo scambio di dati personali commerciali fra la Piattaforma Online e le piattaforme Webinterpret. Noi tradurremo quindi le vostre inserzioni esistenti affinché vengano visualizzate sui siti internazionali di tali

Piattaforme On-line oppure su Online Stores, a seconda dei Servizi che usate. Tutti questi accessi saranno considerati autorizzati da voi.

### 1. Informazioni generali riguardanti le Traduzioni Webinterpret

Sebbene facciamo quanto possibile per offrire dati e traduzioni affidabili, non possiamo tuttavia garantire che tutti i contenuti tradotti tramite i Servizi siano accurati e aggiornati, e voi acconsentite a non ritenere noi o qualsiasi fornitore terzo di traduzioni responsabile per eventuali imprecisioni della traduzione. Ciononostante, qualora comunichiate entro dieci (10) giorni dalla ricezione della traduzione alla nostra Assistenza Clienti eventuali errori nella traduzione, procederemo alla revisione della traduzione e, una volta appurata la presenza di errori, sarà nostra premura provvedere alla correzione gratuita di tali errori entro dieci (10) giorni dalla ricezione della vostra comunicazione. Accetterete la correzione a titolo di integrale e unica forma di risarcimento per eventuali errori di traduzione. Accetterete che non terremo in considerazione alcun reclamo oppure vertenza presentato a noi dopo 60 giorni a partire dalla data in cui l'evento che determina il reclamo ha avuto luogo. Non abbiamo alcun controllo sui prodotti all'origine che vengono venduti tramite le piattaforme on-line e non garantiamo l'esistenza, qualità, sicurezza o legalità di quanto pubblicizzato; la veridicità o l'accuratezza del contenuto dettagliato dagli utenti o delle inserzioni; la capacità dei venditori di vendere; la capacità degli acquirenti di pagare per quanto acquistato; o che un acquirente o un venditore concluderanno effettivamente una transazione. I contratti alla base della vendita sono esclusivamente fra acquirente e venditore e Webinterpret non è una parte contraente. Salvo diverse disposizioni accluse nel presente documento, non garantiamo che delle parti specifiche dei Servizi o il contenuto di WI siano sempre disponibili o disponibili in un momento specifico, o che continueremo ad offrire i Servizi, integralmente o parzialmente, per un determinato periodo di tempo. Ci riserviamo facoltà di modificare o aggiornare i Servizi senza informarvi. Non diamo alcuna garanzia e non facciamo dichiarazioni riguardo la disponibilità dei Servizi e ci riserviamo il diritto di modificare o interrompere integralmente o parzialmente i Servizi a nostra discrezione e senza preavviso.

### 2. Traduzioni per l'uso sulle Piattaforme On-line

Decidendo di far tradurre una inserzione esistente su una Piattaforma On-line per visualizzarla sui siti internazionali di tale Piattaforma Online, riconoscete e acconsentite che non possiamo essere considerati responsabili per la disponibilità o per eventuali errori o guasti in qualsiasi Piattaforma Online. Non possiamo neanche essere ritenuti responsabili se il contenuto tradotto dai Servizi viene respinto da una Piattaforma Online a causa di una violazione delle condizioni della Piattaforma Online o per altri motivi. Voi soli siete da ritenere esclusivamente responsabili per la lettura, comprensione e ottemperanza ai termini e alle condizioni di ogni Piattaforma Online ai quali collegate il vostro Account Webinterpret nonché per oneri o pagamenti da voi dovuti alla Piattaforma Online. Ci autorizzate espressamente ad inserire in ogni inserzione creata per voi, se applicabile, una frase che rimandi all'esistenza di Webinterpret promuovendo i nostri servizi senza che questo comporti alcun compenso finanziario nei vostri confronti.

### 3. Traduzioni per l'utilizzo su Online Stores

Decidendo di far tradurre una inserzione esistente su una Piattaforma On-line per pubblicarla su Online Stores indipendenti, riconoscete e acconsentite che Webinterpret operi esclusivamente come luogo di incontro che permetta, agli utenti che ottemperino alle presenti CDU, di offrire e vendere beni in base alle inserzioni che abbiamo tradotto dalle Piattaforme On-line. Webinterpret non è direttamente

coinvolto nella transazione fra acquirenti e venditori, pertanto non ha alcun controllo sulla qualità, sicurezza, moralità o legalità di qualsivoglia aspetto dei beni elencati, la veridicità o accuratezza delle inserzioni, la capacità dei venditori di vendere beni o la capacità dell'acquirente di pagare i beni. Non garantiamo che un acquirente o un venditore concluderanno effettivamente una transazione e non trasferiamo la proprietà giuridica dei beni dal venditore all'acquirente. Non possiamo garantire la veridicità di identità, età e nazionalità di un utente. Vi esortiamo a comunicare direttamente con le potenziali controparti della transazione.

Voi acconsentite a rispettare tutte le leggi statali, federali, locali e quant'altro applicabile quando mettete dei beni in vendita su Online Stores, incluse le leggi in materia di vendite on-line, tasse e privacy. Esortiamo tutti i venditori a pubblicare le proprie condizioni e i propri termini di vendita per le loro inserzioni su Online Stores, includendo per esempio spedizione, restituzione, e politiche di pagamento e vendita e, qualora fosse richiesto per legge, regole sulla privacy. I venditori sono da ritenersi responsabili per l'applicazione delle proprie condizioni e dei propri termini di vendita. Ci riserviamo il diritto di richiedere che un venditore modifichi le proprie condizioni e i propri termini di vendita.

#### 4. Diritti di proprietà e proprietà intellettuale

I Servizi sono protetti da copyright, leggi sui marchi depositati e altre leggi della Francia, degli Stati Uniti e di altri paesi. Salvo diverse disposizioni nelle presenti CDU, Webinterpret e i suoi concessionari di licenza sono gli unici a detenere tutti i diritti, titoli ed interessi derivati da o verso i Servizi, compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale correlati. È vietato rimuovere, modificare o oscurare il copyright, il marchio depositato, marchio di prodotto o altri diritti di proprietà indicati che siano inerenti o accessori dei Servizi. Accettate inoltre di non modificare, noleggiare, affittare, vendere, distribuire o creare opere derivate dai Servizi, integralmente o parzialmente. Tutti i marchi depositati, marchi di prodotto, loghi, denominazioni commerciali e altre denominazioni proprietarie di Webinterpret qui utilizzate sono marchi depositati o registrati di Webinterpret. Eventuali altri marchi registrati, marchi di prodotto, loghi, denominazioni commerciali e altre denominazioni proprietarie sono i marchi depositati o marchi registrati delle rispettive parti.

#### 5. Servizi e fatturazione

##### a. Servizi

Offriamo una serie di Servizi da acquistare, inclusi abbonamenti o altre offerte promozionali aventi ad oggetto opzioni e funzionalità diverse. Periodicamente potrebbero essere disponibili prodotti e Servizi aggiuntivi per un importo supplementare. Offriamo servizi di spedizione ("Servizi di Spedizione"). Le condizioni d'uso dei Servizi di Spedizione di Webinterpret possono essere trovate [qui](#). Ci riserviamo il diritto di modificare, terminare o emendare in qualsiasi altro modo i Servizi offerti, in qualsiasi momento e a nostra esclusiva discrezione. I vostri servizi acquistati potrebbero essere oggetto di altre condizioni di vendita che vi saranno fornite separatamente durante l'ordine o secondo altre modalità attraverso i Servizi. Informazioni aggiuntive in merito alle nostre Offerte possono essere trovate [qui](#).

##### b. Prove gratuite

Periodicamente potremmo fornirvi delle prove gratuite, contenuti gratuiti di WI e altre offerte speciali. Per poter fare uso di queste offerte è richiesta una connessione Internet. Durante la prova gratuita le funzionalità dei Servizi che mettiamo a disposizione potrebbero essere limitate. È a nostra discrezione

modificare le funzionalità offerte e le condizioni delle nostre prove gratuite. Alla fine del periodo di prova gratuito avrete l'opzione di acquistare un abbonamento o un altro Servizio oppure terminare la prova gratuita.

c. Fatturazione

Voi acconsentite al pagamento di tutte le spese e tasse a vostro carico relative all'utilizzo dei Servizi. Abbiamo la facoltà di modificare periodicamente gli importi e gli oneri dovuti applicati oppure aggiungere nuovi oneri previa comunicazione anticipata, fatta eccezione per le promozioni temporanee. Tuttavia potremmo anche non essere sempre in grado di informarvi sulle modifiche di eventuali tasse applicabili.

I PAGAMENTI NON SONO RIMBORSABILI E NON È PREVISTO ALCUN RIMBORSO PER PERIODI FRUITI SOLO PARZIALMENTE.

d. Aggiunta/cancellazione di servizi e crediti

Potremmo darvi l'opzione di aggiungere o cancellare dei Servizi ("upgrade" e "downgrade" rispettivamente) che avete acquistato secondo dettagli che vi saranno forniti tramite i Servizi. In qualsiasi momento e per qualsiasi motivo potremmo concedere uno sconto, un credito o qualsiasi altro tipo di vantaggio ad alcuni o a tutti gli utenti ("crediti"). L'ammontare e il tipo di tali crediti e la decisione di concederli sono solamente ed esclusivamente a nostra discrezione. In ogni caso la concessione di crediti in un caso non vi dà diritto ad avere crediti in futuro per Servizi simili e non ci obbliga a concedere crediti in futuro, sotto nessuna circostanza.

e. Cancellazione

Durante un periodo di prova gratuita potete chiudere il vostro Account in qualsiasi momento senza alcuna giustificazione. I Servizi che acquistate inclusi gli abbonamenti continueranno a sussistere se e fintantoché voi non li cancellerete secondo le disposizioni previste e comunicate al momento dell'acquisto o fintantoché i Servizi non siano altrimenti sospesi o interrotti ai sensi delle presenti CDU. Acconsentite alla necessità di avere un collegamento valido alla piattaforma Webinterpret (token) per cancellare il vostro Account. Tutte le richieste di chiusura di un account devono essere inviate tramite e-mail alla nostra [Assistenza Clienti](#).

SI SEGNALE CHE NON CONCEDIAMO RIMBORSI PER PAGAMENTI GIÀ EFFETTUATI.

f. Importi non pagati

È importante che ogni utente dei Servizi rispetti i propri obblighi di pagamento ai quali ha acconsentito. Di conseguenza ci riserviamo il diritto di adire le vie legali per riscuotere qualsiasi importo non pagato relativo all'utilizzo dei Servizi. Continuerete ad essere debitori nei nostri confronti per tutti gli importi e tutte le spese a noi dovute relativi alla riscossione di tali importi, inclusi senza alcuna limitazione le spese di riscossione, le spese legali e di giudizio congruamente calcolate. Possiamo interrompere il presente accordo, il vostro Account oppure il vostro uso dei Servizi o accesso al contenuto WI e cancellare tutte le vostre inserzioni in qualsiasi momento nel caso in cui siate in ritardo con i pagamenti dovuti a seguito del vostro uso dei Servizi. In deroga alle disposizioni di cui al presente paragrafo 5.f qualsiasi importo non pagato dall'utente il giorno di scadenza maturerà automaticamente e senza preavviso interessi ad un tasso pari al minimo tra l'1,5% al mese o il massimo tasso previsto dalle leggi vigenti calcolato giornalmente e composto mensilmente. Inoltre in caso di pagamento in mora potremo applicare all'utente una penalità

forfettaria pari a 40 EUR (importo che può essere modificato periodicamente dalle pertinenti legislazioni nazionali) a titolo di compenso minimo per le nostre spese di riscossione, fatta salva la riserva del nostro diritto di ottenere un risarcimento pieno per tutte le spese aggiuntive da noi sostenute per riscuotere gli importi dovuti. Acconsentite al diritto che ci riserviamo di addebitarvi ogni singola fattura in sospeso non appena un metodo di pagamento valido sia definito.

## 6. Licenze e contenuto

### a. La vostra licenza per l'Uso dei Servizi

I Servizi contengono link, testi, grafici, immagini, audio, video, informazioni, codici o altri materiali disponibili, incluse traduzioni e localizzazioni da noi prodotte sulla base delle inserzioni inoltrate dagli utenti dei Servizi ("contenuto WI"). Fatta salva l'ottemperanza alle CDU, vi garantiamo una licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile, che non include il diritto di concedere sottolicensa a terzi, per l'accesso e l'utilizzo dei Servizi e per accedere, utilizzare, prendere visione e stampare Contenuti WI solamente allo scopo di pubblicare inserzioni sulle Piattaforme On-line o su Online Stores concordati con Webinterpret. Non userete, copierete, adatterete, modificherete, preparerete prodotti derivati da, distribuirete, concederete licenze, venderete, trasferirete, visualizzerete pubblicamente, svolgerete pubblicamente, trasmetterete in streaming, diffonderete o userete altrimenti i Servizi o i Contenuti WI salvo nei casi in cui ciò sia esplicitamente previsto nelle CDU. Nessuna licenza o diritto è garantito implicitamente o sotto altra forma ai sensi di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale controllato da noi o dai nostri concessionari di licenza a eccezione delle licenze e dei diritti espressamente garantiti nelle presenti CDU.

### b. Contenuto inoltrato dall'utente

Per quanto riguarda i contenuti che voi inoltrate o rendete disponibili sui Servizi ("Contenuto Utente") ci garantite una licenza mondiale irrevocabile, con autorizzazione a concedere sottolicensa, a titolo gratuito e non esclusiva per la durata legale dei diritti di proprietà intellettuale correlati al Contenuto Utente, per usare, distribuire, riprodurre, modificare, adattare, pubblicare, tradurre, svolgere pubblicamente e visualizzare pubblicamente tale Contenuto Utente (integralmente o parzialmente) allo scopo di espletare i Servizi e a scopo pubblicitario.

Voi confermate di assumervi la responsabilità esclusiva per tutto il Contenuto Utente che caricate, trasmettete o altrimenti includete nei Servizi indipendentemente che sia trasmesso privatamente o reso disponibile pubblicamente. In nessun caso saremo responsabili in qualsivoglia modo per qualsiasi Contenuto Utente caricato, postato, condiviso, inviato via e-mail, trasmesso o altrimenti reso disponibile da voi o altri utenti per mezzo dei Servizi. Pertanto dichiarate e garantite: (i) di essere il solo ed esclusivo titolare di tutto il Contenuto Utente che rendete disponibile tramite i Servizi oppure di detenere tutti i diritti, le licenze, i permessi, le concessioni e i consensi necessari per garantirvi i diritti per tali Contenuti Utente, come previsto ai sensi delle presenti CDU; e (ii) che né il Contenuto Utente né i vostri post, upload, la pubblicazione, l'inoltro o la trasmissione del Contenuto Utente o il nostro utilizzo del Contenuto Utente (o parte di esso) su, attraverso o tramite i Servizi o secondo altre modalità violerà, sarà un'appropriazione indebita o violerà brevetto, copyright, marchio depositato, segreto industriale, diritti morali o altri diritti di proprietà riservata o di proprietà industriale oppure diritto di pubblicità o privacy di una terza parte, o risulterà come violazione di qualsiasi legge o regolamento in vigore.

Voi riconoscete che abbiamo facoltà di preselezionare il Contenuto Utente e che noi ed i nostri incaricati abbiamo il diritto (ma non l'obbligo) a nostra esclusiva discrezione di preselezionare, rifiutare, cancellare permanentemente e/o spostare qualsiasi Contenuto Utente o WI disponibile tramite i Servizi. Senza alcuna limitazione a quanto sopra noi e i nostri incaricati siamo autorizzati a rimuovere a nostra sola discrezione i Contenuti WI o Utente che violino le CDU, che potrebbero esporci a una responsabilità legale potenziale o rischio, o che siano altrimenti inappropriati. È sottinteso che utilizzando i Servizi voi potreste essere esposti a Contenuti Utente o WI che potreste considerare offensivi o inappropriati. Voi acconsentite a dover valutare e farvi carico di tutti i rischi correlati all'uso o pubblicazione di qualsiasi Contenuto Utente o WI. Inoltre riconoscete e acconsentite di assumervi il rischio esclusivo di dipendenza da qualsiasi Contenuto Utente o WI disponibile su o attraverso i Servizi.

Voi avete l'esclusiva responsabilità delle vostre interazioni con altri utenti dei Servizi e con altri acquirenti terzi.

Webinterpret può in circostanze appropriate e a sua discrezione disabilitare e/o chiudere account di utenti che infrangono la proprietà intellettuale di altri o disattivare e/o rimuovere il contenuto connesso alla violazione. Se ritenete che il vostro lavoro sia stato copiato in un modo che costituisca una violazione dei diritti di copyright o se i vostri diritti di proprietà intellettuale sono stati altrimenti violati, vi preghiamo di fornire all'addetto di Webinterpret per il copyright una comunicazione contenente le seguenti informazioni:

- una firma elettronica o fisica della persona autorizzata ad agire per conto del titolare del copyright o di altri interessi relativi alla proprietà intellettuale;
- una descrizione del lavoro soggetto a copyright o altra proprietà intellettuale che voi sostenete sia stato violato;
- una descrizione di dove il materiale che voi sostenete sia stato violato sia situato sul sito;
- il vostro indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail;
- una vostra dichiarazione in cui dichiarate di ritenere in buona fede che l'uso contestato non è autorizzato dal titolare del copyright, dal suo agente o dalla legge;
- una vostra dichiarazione resa con la consapevolezza delle conseguenze legali in caso di falsa dichiarazione, che le informazioni di cui sopra nella vostra comunicazione sono accurate e che voi siete il titolare del copyright o della proprietà intellettuale o autorizzato ad agire per conto del titolare del copyright o della proprietà intellettuale.

L'addetto incaricato di Webinterpret per i reclami relativi a copyright o ad altre violazioni della proprietà intellettuale è reperibile secondo le seguenti modalità:

mandate un'e-mail alla nostra [Assistenza Clienti](#),  
Webinterpret, 1501, route des Dolines - Le Thélème, Sophia Antipolis, 06560 Valbonne, Francia.

c. Inoltro di idee o proposte/Feedback

Per eventuali proposte o idee che ci inoltrate dichiarate e garantite, oltre a qualsiasi altra dichiarazione o garanzia nelle presenti CDU, di avere il diritto di divulgare a noi tali idee o proposte e che tale divulgazione non viola i diritti di altre persone o parti. Inoltrando la vostra idea o proposta accettate e riconoscete che stiamo continuamente lavorando su nuovi prodotti, servizi e tecnologie e per tale motivo al momento o



in futuro potremmo sviluppare internamente proposte, idee o informazioni oppure potremmo ricevere proposte, idee o informazioni da altri che potrebbero essere simili alle proposte o idee che ci avete inoltrato voi. Non ci assumiamo alcun obbligo di fedeltà o di riservatezza di alcun tipo per le proposte, idee o suggerimenti da voi inoltrati e correlati ai nostri prodotti e servizi. Confermate e acconsentite inoltre che la nostra disponibilità a rivedere eventuali proposte o idee non rappresenta un'ammissione da parte nostra di novità, priorità o originalità e non pregiudica il nostro diritto di contestare brevetti e/o copyright esistenti o futuri che rivendicano le idee. Se decidete di dare un feedback o commenti e suggerimenti per migliorare i Servizi o secondo altre modalità (per iscritto o a voce) ("Feedback"), ci garantite una licenza mondiale, non esclusiva, a titolo gratuito, interamente pagata, con piena autorizzazione a concedere sottolicenze per la durata della protezione di tale Feedback ai sensi dei trattati internazionali in vigore e delle leggi del paese, ai sensi di qualsiasi vostro copyright correlato a quel Feedback, e acconsentite che tale feedback o prodotto derivato possa essere da noi pubblicato, riprodotto, utilizzato, concesso sotto licenza, postato o pubblicato, senza che ciò comporti alcun diritto a compenso o rimborso da parte nostra per il Feedback.

## 7. Regole di condotta

Voi acconsentite espressamente a non fare quanto segue:

- Usare i Servizi in un modo che possa violare l'accordo di utilizzo, le regole, Politiche sulla Privacy di Webinterpret o politiche sulla privacy di qualsiasi Piattaforma On-line alla quale colleghiate il vostro Account.
- Postare, caricare, pubblicare, inoltrare o trasmettere Contenuti Utente (inclusi eventuali link ad esso), o intraprendere eventuali azioni che: (i) violino, si appropriino indebitamente, infrangano il nostro brevetto o di terzi, copyright, marchio depositato, segreto industriale, diritti morali o altri diritti di proprietà intellettuale o diritti di pubblicità o privacy; (ii) violino, o incoraggino una condotta che potrebbe violare leggi o regolamenti in vigore e potrebbe avere conseguenze sotto il profilo della responsabilità civile; (iii) siano fraudolenti, falsi, ingannevoli, fuorvianti ; (iv) siano diffamatori, osceni, pornografici, pedofili, volgari o offensivi; (v) promuovano discriminazione, intolleranza, razzismo, odio, molestie, o danno nei confronti di un individuo o di un gruppo; (vi) intacchino l'onore o la reputazione di una persona o mettano a rischio la sicurezza, la vita privata, o l'immagine di una terza parte; (vii) siano violenti o minacciosi o promuovano violenza o azioni minacciose nei confronti di un'altra persona; (viii) siano illegali o promuovano attività o sostanze illegali o dannose; (ix) giustifichino o incoraggino crimini di guerra, crimini contro l'umanità, atti terroristici o danneggiamenti; oppure (x) possano esporci a una responsabilità o rischio legale potenziale.
- Postare o trasmettere o causare che venga postata o trasmessa qualsiasi comunicazione o sollecito ideato o inteso ad ottenere una password, o informazioni dell'account o informazioni private da altri;
- Inviare pubblicità, materiali promozionali, e-mail, junk mail, spam, lettere di una catena di Sant'Antonio o altra forma di invito non richiesta o non autorizzata;
- Postare, inviare tramite e-mail, trasmettere, caricare o altrimenti rendere disponibile qualsiasi materiale contenente virus o altri codici, file o programmi informatici con l'intento o la funzione di interrompere, distruggere o limitare le funzioni di software o hardware di computer o di dispositivi di telecomunicazione;



- Aggirare eventuali inibitori alla gestione robotizzata o altre misure che utilizziamo per limitare l'accesso ai Servizi, o utilizzare software, tecnologie, o dispositivi per inviare contenuti o messaggi, estrarre informazioni, analizzare i contenuti in modo automatizzato, e scansionare i Servizi oppure raccogliere o manipolare dati. Inoltre acconsentite a non: (1) intraprendere azioni che impongano o possano imporre, a sola nostra discrezione, un carico irragionevole o sproporzionato sulla nostra infrastruttura; o (2) interferire o cercare di interferire con il funzionamento regolare dei Servizi o altre attività svolte sui Servizi;
- Usare, visualizzare, o trasmettere i Servizi o qualsiasi elemento individuale all'interno dei Servizi, il nome di Webinterpret, qualsiasi marchio di Webinterpret, logo o altre informazioni riservate, oppure il layout e design di qualsiasi pagina o forma contenuta su una pagina, senza il consenso scritto esplicito di Webinterpret;
- Cercare di verificare, scansionare, o testare la vulnerabilità di sistemi o reti di Webinterpret o violare qualsiasi misura di sicurezza o autenticazione;
- Fingere un'identità diversa dalla propria, indicare falsamente di essere un impiegato o un rappresentante di Webinterpret, o cercare di trarre in inganno gli utenti affermando di rappresentare Webinterpret o altri partner o affiliati di Webinterpret; oppure
- Incoraggiare o permettere a qualsiasi altro individuo di fare quanto sopra.

## 8. Monitoraggio dei Servizi

Possiamo accedere, conservare e divulgare le vostre informazioni riportate, mantenute, inserite o inviate tramite i Servizi se ci viene richiesto in virtù della legge o se riteniamo in buona fede che questo sia ragionevolmente necessario per (i) rispondere a reclami avanzati nei nostri confronti o per ottemperare ai processi legali (per esempio mandati di comparizione o ordini), (ii) far osservare o gestire i nostri accordi con gli utenti, come per esempio le CDU; (iii) prevenire frodi, valutazione di rischio, indagini, assistenza clienti, sviluppo prodotti e a scopo di debugging, o (iv) tutelare i diritti, proprietà o sicurezza di Webinterpret, i suoi utenti, o membri del pubblico. Voi riconoscete che non abbiamo alcun obbligo di monitorare il vostro accesso o uso dei Servizi, o di rivedere o editare i Contenuti Utente ma abbiamo il diritto di farlo allo scopo di far funzionare e migliorare i Servizi (a titolo esemplificativo ma non esaustivo: per la prevenzione di frodi, valutazione di rischio, indagini e assistenza clienti), per garantire la vostra ottemperanza alle CDU, per ottemperare alle leggi in vigore o all'ordine o richiesta di un tribunale, ente amministrativo o governativo, per rispondere a contenuti che riteniamo siano offensivi o perché previsto nelle CDU. Ci riserviamo il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di rimuovere o disattivare l'accesso a Contenuti Utente o WI che a nostra esclusiva discrezione riteniamo inappropriati per un qualsiasi motivo, o in violazione delle CDU o altrimenti dannosi ai Servizi. Per proteggere l'integrità dei Servizi ci riserviamo altresì il diritto in qualsiasi momento e a nostra esclusiva discrezione di bloccare ad utenti provenienti da specifici indirizzi IP l'accesso e l'utilizzo dei Servizi.

## 9. Garanzia limitata e dichiarazione di non responsabilità

Facciamo il possibile per mantenere i nostri Servizi sicuri e in buon funzionamento ma non possiamo garantire il funzionamento o l'accesso continuo ai nostri Servizi. Ad eccezione di questioni riguardanti

errori di traduzione, contemplati dall'articolo 3. C di cui sopra, qualora notificiate tramite e-mail alla nostra [Assistenza Clienti](#) entro dieci (10) giorni dalla ricezione di un Servizio un vizio riscontrato nel servizio medesimo, verificheremo la situazione e in caso di riscontro di vizio nonché di nostra responsabilità forniremo, a nostra scelta, nuovamente il Servizio senza costi aggiuntivi o vi rimborseremo l'importo pagato per quella porzione di Servizi affetta dal vizio. Acconsentite a riconoscere tale indennizzo a titolo risarcitorio come unico risarcimento per eventuali carenze nel servizio. AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA DI CUI SOPRA, E DELLA GARANZIA CONTENUTA NELL'ARTICOLO 3. C DELLE PRESENTI, IL SERVIZIO E I CONTENUTI WI SONO FORNITI SU UNA BASE "COME È" E "SECONDO DISPONIBILITÀ", SENZA ALTRA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA. FATTE SALVE LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA, ESCLUDIAMO ESPLICITAMENTE QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, PACIFICO GODIMENTO O NON VIOLAZIONE E QUALSIASI GARANZIA RISULTANTE DALL'ESECUZIONE O DALL'UTILIZZO DELL'ATTIVITÀ COMMERCIALE. NON FORNIAMO ALCUNA GARANZIA CHE IL SERVIZIO O IL CONTENUTO WI SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE O CHE SIA DISPONIBILE SENZA INTERRUZIONI, IN MODO SICURO O PRIVO DI ERRORI, AD ECCEZIONE DI QUANTO ALTRIMENTI STABILITO SOPRA. NESSUN CONSIGLIO O INFORMAZIONE SIA SCRITTA CHE ORALE OTTENUTA DA NOI O TRAMITE I SERVIZI O CONTENUTO WI RAPPRESENTERÀ UNA GARANZIA CHE NON SIA ESPRESSAMENTE CONCESSA CON LA PRESENTE. NON GARANTIAMO ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI UTILI OTTENUTI TRAMITE LA VENDITA SU PIATTAFORME ON-LINE IN BASE ALL'USO DEI SERVIZI. SIETE ESCLUSIVAMENTE RESPONSABILI PER TUTTE LE VOSTRE COMUNICAZIONI E INTERAZIONI CON ALTRI UTENTI DEI SERVIZI E CON ALTRE PERSONE (AD ES: ACQUIRENTI) CON LE QUALI COMUNICATE O INTERAGITE TRAMITE L'USO DEI SERVIZI.

## 10. Limitazioni di responsabilità

VOI ACCETTATE E ACCONSENTE CHE NON SAREMO RESPONSABILI NEI VOSTRI CONFRONTI PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI, FORTUITI, PARTICOLARI, CONSEGUENZIALI O ESEMPLARI COMPRESI, MA NON LIMITATI A, DANNI PER MANCATO UTILE, AVVIAMENTO, UTILIZZO DATI O ALTRE PERDITE INTANGIBILI (ANCHE SE SIAMO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI), RISULTANTI DA:

- L'UTILIZZO O L'INCAPACITÀ DI USARE I SERVIZI;
- RITARDI O INTERRUZIONI NEI SERVIZI;
- CONTENUTO, AZIONI O INATTIVITÀ DI TERZI, COMPRESO IL CONTENUTO PUBBLICATO UTILIZZANDO I NOSTRI SERVIZI;
- VIRUS O ALTRO SOFTWARE DANNOSO CONTENUTO NEI SERVIZI OPPURE ANOMALIE, ERRORI O INESATTEZZE DEI SERVIZI;
- ACCESSO NON AUTORIZZATO O ALTERAZIONE DELLE TRASMISSIONI O DATI;
- DICHIARAZIONI O CONDOTTA DI QUALSIASI TERZA PARTE RELATIVAMENTE AI SERVIZI; O
- A QUALSIASI ALTRA QUESTIONE CORRELATA AI SERVIZI.

FERMO RESTANDO EVENTUALI DISPOSIZIONI CONTRARIE NELLE PRESENTI CDU, LA NOSTRA RESPONSABILITÀ NEI VOSTRI CONFRONTI PER QUALSIASI CAUSA E INDIPENDENTEMENTE DAL TIPO DI AZIONE SARÀ SEMPRE LIMITATA ALL'IMPORTO A NOI PAGATO, FATTO SALVO CHE IL PAGAMENTO SIA AVVENUTO, DA PARTE VOSTRA PER L'USO DEI SERVIZI SPECIFICI CHE HA FATTO SORGERE LA RESPONSABILITÀ.

INFORMAZIONI IMPORTANTI CORRELATE ALL'ESCLUSIONE DI GARANZIA E ALLA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ: VISTO CHE ALCUNI STATI O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI DETERMINATE GARANZIE O L'ESCLUSIONE O LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI, FORTUITI O ALTRO TIPO DI DANNI, IN TALI STATI O GIURISDIZIONI POTRESTE AVERE DEI DIRITTI DIVERSI O SUPPLEMENTAR AI SENSI DELLE LEGGI IN VIGORE IN QUEL PAESE IN CUI AVETE ACQUISTATO A TUTTI GLI EFFETTI IL PRODOTTO E IN TALE CASO LA RESPONSABILITÀ DI WEBINTERPRET E DELLE SUE AFFILIATE SARÀ LIMITATA ALLA MISURA PREVISTA DALLE LEGGI IN VIGORE.

## 11. Risarcimento

Voi acconsentite a difendere, risarcire e a esonerare dalla responsabilità Webinterpret, le sue sussidiarie ed affiliate, e i loro rispettivi dirigenti, direttori, impiegati ed agenti per qualsiasi reclamo, responsabilità, danni, perdite e spese, inclusi in via esemplificativa oneri legali e contabili congrui risultanti da o in ogni modo correlati al vostro accesso o utilizzo dei Servizi di WI o Utente WI o Contenuto Utente, o alla vostra violazione di leggi o di diritti di terzi o delle presenti CDU. Se avete un contenzioso con uno o più utenti ci esonerate (e le nostre affiliate e sussidiarie, ed i nostri e loro rispettivi dirigenti, direttori, impiegati e agenti) da reclami, richieste e danni (presenti e consequenziali) di qualsiasi tipo e natura, conosciuti o sconosciuti, risultanti o in qualsiasi modo correlati a tali contenziosi. Stipulando questo esonero rinunciate espressamente a qualsiasi tutela (stabilita per legge o in virtù di altro) che altrimenti limiterebbe la copertura di questo esonero a includere in vostro favore solo quelle rivendicazioni che potreste conoscere o di cui potreste sospettare l'esistenza al momento dell'approvazione del presente esonero.

## 12. Rescissione

Possiamo rescindere il presente contratto, chiudere il vostro Account o terminare l'utilizzo dei Servizi o l'accesso al Contenuto WI in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo previo preavviso scritto della nostra intenzione di almeno dieci (10) giorni con efficacia della rescissione a decorrere dal giorno indicato. In tal caso avrete diritto a ricevere come pieno risarcimento il rimborso pro rata della tariffa dell'abbonamento prepagato corrispondente al periodo successivo alla data di rescissione. Il pagamento di tale compenso rappresenta l'unico e completo titolo risarcitorio per la rescissione da parte di Webinterpret del presente contratto, chiusura del vostro account, l'utilizzo dei Servizi e accesso al Contenuto WI. Inoltre se riteniamo che voi abbiate violato materialmente le presenti CDU vi informeremo di tale violazione. Se non ponete rimedio alla violazione entro dieci (10) giorni dalla ricezione di questa informazione avremo il diritto di rescindere immediatamente il presente contratto, chiudere il vostro Account, l'utilizzo dei Servizi e l'accesso al contenuto WI senza procedimento giudiziario inviandovi la notifica scritta della rescissione.

In caso di un eventuale rescissione, sia da parte vostra che nostra, i paragrafi 4,5 (f) 6, 8-11, 14, e 15(c), 15(d), e 15(f) delle presenti CDU rimarranno in essere e continueranno ad essere validi a tutti gli effetti e ad avere piena efficacia.

Se il vostro Account è stato cancellato non abbiamo alcun obbligo di restituzione del contenuto WI o Contenuto Utente da voi postato nei Servizi.

## 13. Link e Servizi di terzi

I Servizi, o terze parti, possono fornire link ad altri siti o servizi on-line. Poiché non abbiamo alcun controllo su tali siti e servizi, confermate e acconsentite che non siamo responsabili per la disponibilità di tali siti esterni o servizi, e che non appoggiamo né siamo responsabili per contenuto, pubblicità, prodotti o altri materiali disponibili su questi siti e risorse. Inoltre confermate ed acconsentite che noi non saremo ritenuti responsabili, direttamente o indirettamente, per eventuali danni o perdite causati o dichiarati causati da o in connessione con l'utilizzo di o in dipendenza da tale contenuto, beni o servizi disponibili su o attraverso tali siti o risorse.

## 14. Leggi in vigore e foro competente

Le CDU e la relazione fra voi e Webinterpret è assoggettata alle leggi della Francia senza dare adito ad alcuna altra scelta in materia di diritto che richiederebbe l'applicazione delle leggi di una nazione o Stato differenti. Ci potete contattare alla nostra [Assistenza Clienti](#) per qualsiasi dubbio in relazione ai Servizi. La maggior parte dei dubbi sono velocemente risolti in questo modo con la piena soddisfazione del cliente. Le parti faranno tutti gli sforzi possibili per risolvere qualsiasi contenzioso, reclamo, questione o disaccordo direttamente tramite consultazioni e negoziazioni svolte in buona fede che saranno una preconditione per la parte che promuove un'azione legale. Se le parti non concordano una soluzione entro 30 giorni dalla data in cui si è perseguita una soluzione informale della disputa, per quanto previsto dalla legge vigente, tutte le controversie, dispute, richieste, contestazioni, reclami o cause di azione fra voi e Webinterpret risultanti da, ai sensi di o relative alle presenti CDU saranno inoltrate al foro di competenza esclusiva dei Tribunali di Parigi (Francia) anche in caso di procedura abbreviata, convenuti multipli o appelli.

## 15. Disposizioni generali

### a. Avvisi e comunicazione elettronica

Usando i Servizi, acconsentite a ricevere comunicazioni elettroniche da parte nostra. Tali comunicazioni possono includere fatture, informazioni circa il vostro account, e-mail di conferma e altre informazioni riguardanti transazioni oltre a informazioni riguardanti o correlate ai Servizi e possono comprendere newsletter e comunicazioni promozionali da parte nostra se voi avete scelto di ricevere tali comunicazioni nel processo di registrazione non avendo esplicitamente dato il non consenso alla loro ricezione. Voi confermate che le informazioni, gli accordi, la pubblicazione o altre comunicazioni che inviamo elettronicamente soddisferanno i requisiti legali di comunicazione, ivi incluso il requisito di comunicazione per iscritto. Acconsentite alla ricezione di chiamate, inclusi messaggi automatici e/o chiamate preregistrate da parte nostra ai numeri di telefono (incluso il numero di cellulare) che abbiamo raccolto per voi compresi i numeri telefonici che ci avete fornito o che abbiamo ottenuto da terzi o raccolto con i nostri mezzi. Se il numero di telefono che abbiamo reperito è un numero di cellulare, acconsentite alla ricezione di SMS o messaggi di testo a quel numero. Se vi contattiamo al vostro numero di cellulare potrebbero venire applicate le tariffe telefoniche standard al minuto o per i testi. Voi acconsentite che vi possiamo contattare nel modo sopra descritto ai numeri di telefono che abbiamo registrato per gli scopi di cui sotto:

- Per contattarvi per motivi correlati al vostro account o all'uso dei nostri Servizi (per esempio per incassare un debito, risolvere un contenzioso o comunque per mettere in atto le nostre CDU) o per i motivi previsti dalle leggi in vigore.
- Per contattarvi a fini di marketing, promozionali o altro ai quali avete precedentemente dato il vostro consenso o per i quali vi sarà chiesto il consenso in futuro. Se non volete ricevere tali comunicazioni, potete dissociare il vostro nominativo scrivendo alla nostra [Assistenza Clienti](#).

Ci è consentito condividere i vostri numeri di telefono con i nostri fornitori di servizi (come per esempio aziende di contabilità o di incasso) che abbiamo incaricato per assisterci nel perseguimento dei nostri diritti o per espletare i nostri obblighi ai sensi delle CDU, delle nostre linee guida o di altri eventuali accordi stipulati con voi. A loro volta i fornitori di servizi potrebbero anche contattarvi usando messaggi automatici o messaggi preregistrati e/o SMS o altri messaggi di testo, ma solo previa nostra autorizzazione e per gli scopi sopra indicati e non per i propri scopi.

Non divulgheremo il vostro numero di telefono a terzi non affiliati, per i loro scopi senza il vostro esplicito consenso, ma siamo autorizzati a condividere il vostro numero di telefono senza il vostro consenso esplicito con le nostre affiliate, che vi contatteranno soltanto usando messaggi automatici o preregistrati e/o SMS o altri messaggi di testo se avete richiesto i loro servizi.

#### b. Prove di Servizio

Periodicamente testiamo vari aspetti dei nostri Servizi compreso il nostro sito web, le interfacce utenti, i livelli di servizio, promozioni, funzionalità e prezzo e ci riserviamo il diritto di includervi o escludervi da questi test senza preavviso. Voi confermate e acconsentite che tali test potrebbero temporaneamente pregiudicare o modificare parti dei Servizi. Per quanto riguarda gli utenti di Online Stores, abbiamo il diritto di creare un account di manutenzione per conto degli utenti.

#### c. Linking e Framing

Non è consentito svolgere attività di framing. Potete collegarvi ai Servizi purché confermate e diate il consenso a non collegare i Servizi a siti contenenti temi, nomi, materiale o informazioni inappropriati, blasfemi, diffamatori, illeciti, osceni, indecenti, o che violino eventuali proprietà intellettuali, diritti proprietari, di privacy o di pubblicità. Qualsiasi violazione di questa disposizione potrebbe, a nostra discrezione o a discrezione delle nostre affiliate, determinare la revoca della facoltà di accesso ed utilizzo dei Servizi con effetto immediato.

#### d. Cessione

Non è permessa la cessione dei vostri diritti e obblighi ai sensi delle presenti CDU né potete trasferire le seguenti CDU per effetto di legge o altro senza il nostro previo consenso. Possiamo assegnare e trasferire le presenti CDU a nostra esclusiva discrezione e senza restrizioni. Ai sensi di quanto sopra le presenti CDU sono vincolanti e hanno efficacia per le parti, i loro successori e gli aventi diritto.

#### e. Legge sul controllo delle esportazioni

Non dichiariamo che i materiali nei Servizi sono appropriati o disponibili per l'utilizzo in qualunque luogo. Coloro che decidono di accedere ai Servizi lo fanno di propria iniziativa e sono responsabili per

l'ottemperanza alle leggi locali in vigore ivi compreso, se vi trovate negli Stati Uniti, qualsiasi regolamento in vigore sul controllo delle esportazioni o sui beni esteri.

f. Forza maggiore

Non siamo responsabili di eventuali ritardi o del mancato adempimento dovuto a cause al di fuori del nostro ragionevole controllo, a titolo esemplificativo ma non esaustivo eventuali mancati adempimenti dovuti a circostanze impreviste o cause al di fuori del nostro controllo come atti di guerra, terrorismo, sommosse, embarghi, atti di autorità civili o militari, incendi, allagamenti, incidenti, scioperi o carenza di trasporti, carburante, energia, forza lavoro o materiali. Nei casi di forza maggiore, gli obblighi ai sensi del presente contratto sono sospesi. Se la forza maggiore perdura per più di un mese il presente contratto è automaticamente rescisso senza che vi sia una comunicazione formale.

g. Varie ed eventuali

Confermate che le presenti CDU, le linee guida e le politiche ad esse inerenti, nella loro integrità o tramite esplicito riferimento, costituiscono l'intero accordo fra voi e noi e disciplinano l'utilizzo da parte vostra dei Servizi. Qualora qualsiasi disposizione delle CDU dovesse risultare nulla o non applicabile, tale disposizione sarà applicata nella misura massima prevista per legge, fatte salve le altre disposizioni delle presenti CDU. Se non riusciamo a esercitare o a far rispettare un qualsiasi diritto o disposizione delle presenti CDU questo non rappresenterà una rinuncia a tale diritto o disposizione a meno che ciò non venga confermato e convenuto da noi per iscritto. I titoli dei paragrafi delle presenti CDU sono usati solamente per nostra convenienza reciproca e non hanno alcun significato né legale né contrattuale. In nostro mancato intervento in caso di violazione da parte vostra o di altri non rappresenta una rinuncia al nostro diritto di intervenire in seguito a violazioni successive o analoghe. Non garantiamo che interverremo contro tutte le violazioni alle presenti CDU. Con le presenti CDU non si crea alcuna agenzia, partenariato, joint venture, rapporto di lavoro dipendente-datore di lavoro o franchiser-franchisee.

## 16. Versioni tradotte delle CDU

Le presenti CDU sono disponibili in [inglese](#) in [francese](#) ed in [tedesco](#).

## 17. Come contattare Webinterpret

Per eventuali chiarimenti relativi alle presenti CDU non esitate a contattarci alla nostra [Assistenza Clienti](#).